

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 73 (1947)

Heft: 41

Illustration: Fleischcoupon: "Komm doch mit!" [...]

Autor: Boscovits, Fritz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEITE DER FRAU

sie, Frau Nelly, ein blutjunges «Schönenbergerli», jedoch mit höherer Töchterschulbildung, eine fleißige Pianistin.

Wie es so Sitte ist, werden junge Eheleute von geschäftshungrigen Reisenden aller Art bestürmt. Es ist daher weiter nicht verwunderlich, daß Frau Nelly, nach einigen Wochen Haushaltens, inne wurde, daß sie dem edlen Klavierspiel viel mehr Zeit widmen könnte, wenn sie einen Staubsauger besäße. Da hatte doch eben der Vertrieber der Marke «Atom» vorgesprochen mit seinem wahren Wunder von einem Staubsauger: Extradüse für Teppiche, Extradüse für Kanapee oder Kleider, Extradüse für Fädenaufsaugen, Extradüse für Bilderrahmen, Haartrockner, Farbspritzpistole was konnte man sich da noch mehr wünschen? Herr Theophil meinte zwar, solange man sich damit nicht rasieren und die Haare schneiden, ferner automatisch das Gewehr putzen könne, sei der Apparat gar nicht so komplett. Aber da er ein weiser Ehemann war, zählte er, ohne öffentlich zu murren, und Frau Nelly war glücklich.

Wenn nun etwa ein Nachbar Radio hören wollte, so hörte er bestimmt nur

ein fürchterliches Gerassel, und wenn er den Apparat abstellte, so vernahm er aus dem ersten Stock himmlische Weisen aus Frau Nellys Klavier. Es ist zwar vorgekommen, daß jemand, der wohl lieber Jazzmusik hört, ganz energisch an die Wand gepocht hat, als Frau Nelly gegen Mitternacht noch Liszt's «Liebestraum» hat erklingen lassen (nicht ganz stiltgerecht, aber dafür fortissimo); aber das ist wohl nur eine Nebenerscheinung des «Atom»-Besitzerglücks.

Einige Zeit später, als ich gerade damit beschäftigt war, den Inhalt meines Staubsaugersackes (Marke «Ampère») im Garten auf eine Zeitung auszuschütten, um nach meinem verschwundenen Radergummi zu fahnden, kam Herr Theophil zu mir und erkundigte sich, wie ich mit meinem «Ampère» zufrieden sei. Schließlich gestand er, mit seinem «Atom» müsse etwas nicht stimmen, ja, es klappe eigentlich weder mit den verschiedenen Spezialdüsen, noch mit den Nebenapparaten. Er habe sich beispielsweise sehr gefreut, er könne jetzt sein altes Velo mit der Farbspritzpistole neu lackieren und habe fangs, versuchsweise, bloßes Was-

ser benutzt. Aber da sei nichts von Spritzen. Was aber das Allersonderbare sei, seine Frau sage, der Staub habe Angst vor dem Staubsauger und renne vor der Düse regelrecht davon! Ob ich vielleicht die Güte haben wolle und den «Atom» einmal ansehen. Er, Theophil, verstehe absolut rein nichts von technischen Dingen, und wenn es mir nichts ausmache ... usw.

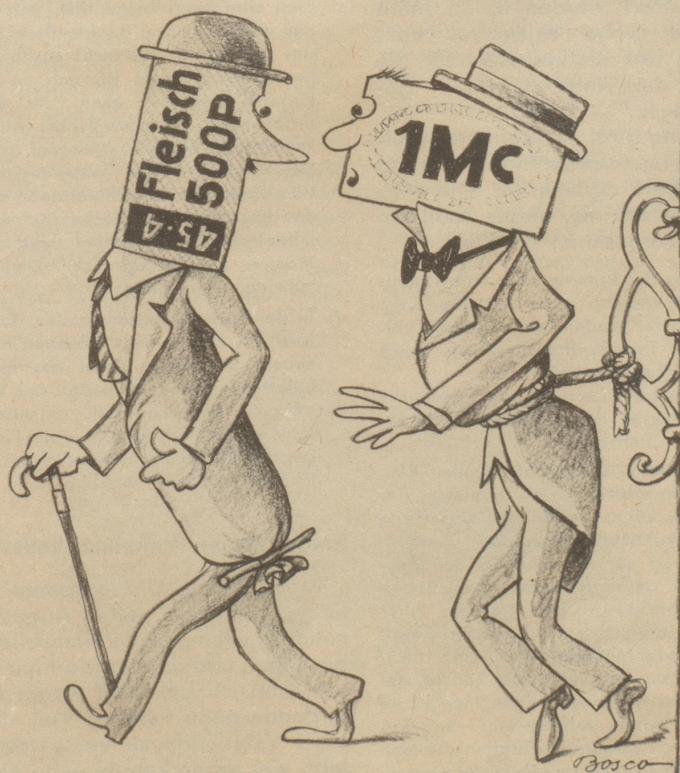
Frau Nelly, in knallroter Bluse (zu Lippen, Fingernägeln und Pantoffelchen passend) und himmelblauen Hosen, empfing mich nicht besonders freundlich. Die Männer verstehen sowieso nichts von Haushaltsachen, meinte sie, aber ich könne, wenn es mir Vergnügen mache, immerhin mein Heil probieren.

Der Staub flog tatsächlich vor der Düse weg, und ich hatte Mühe, das Lachen zu unterdrücken. In diesem Moment läutete es, und Herr Theophil ging nachschauen. Es sei die Gemüsefrau. Nun ging Frau Nelly hinaus, und ich benützte den Augenblick, um den Schlauch am andern Ende des «Atom» zu befestigen. Dann saugte ich vor den Augen des Herrn Theophil Brotsamen vom Teppich, dann Staub vom Klavier, dann fing ich von der Lampe einige Fliegen, und vom Schreibtisch schlürfte der «Atom» gierig drei Tuschnäpfe hinereinander, kurz, es war eine wahre Freude, der unbändigen Sauglust dieses heulenden Atomengeheuers zuzusehen. Vor lauter Umhersaugen hatten wir gar nicht bemerkt, daß Frau Nelly inzwischen wieder eingetreten war und meinem Tun eine Zeit lang zugesehen hatte. Eben lief ich in meiner Saugekstase den «Atom» vom Tisch weg etwas, das wie ein großes Spinn-Netz aussah, weg saugen, als wir durch Frau Nellys gellenden Schrei «Jesses, meine Sommerhandschuhe!» aufgeschreckt wurden. Betroffen stellte ich den Apparat ab.

«Da sieht man wieder, oh, diese Männer, diiiese Männer! Ich habe ja immer gesagt, Männer taugen nichts für einen Haushalt, die machen sowieso immer alles verkehrt, oder dann kaputt.»

«Kaputt?» fragte Herr Theophil verwundert. Frau Nelly jedoch überhörte die Frage ihres Gatten, schritt auf mich zu, deutete dann mit dem kleinen Finger ihrer rechten Hand nach dem Staubsauger und zischte mich an: «Zum Kuckuck noch einmal, seht doch den Apparat an! Hat denn wirklich keiner von euch bemerkt, daß ihr den Schlauch auf der falschen Seite angeschlossen habt?»

— Vorhang — Nachwort: Frau Nelly grüßt mich nicht mehr. Brummibär



Fleischcoupon: „Komm doch mit!“

M.C.: „Kann nicht, die Sache hat noch einen Haken!“